

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft : Stadt Norderstedt	
Gremium : Sozialausschuss, SZ-048N6NN	
Sitzung am : 22.11.2001	
Sitzungsort : Sitzungsraum 1	
Sitzungsbeginn : 18:30	Sitzungsende : 19:24

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 22.11.2001

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Rickers, Holger	18:30 bis 19:24 Amt 68
Tauschwitz, Jens	18:30 bis 19:24 Amt 50
Ehlers, August	18:30 bis 19:24 Amt 68
Schmid, Christine	18:30 bis 19:24 Amt 16
Jönsson, Ole	18:30 bis 19:24 Amt 50, Protokoll
Holstein, Michael	18:30 bis 19:24 Amt 50
Freter, Harald Dr.	18:30 bis 19:24 Erster Stadtrat, ab 18.40 Uhr

Teilnehmer

Algier, Ute	18:30 bis 19:24 als Stadtvertreterin, ab 18.40 Uhr
Zimmermann, Gerda	18:30 bis 19:24 Seniorenbeirat

Entschuldigt fehlten sonstige

Hagemann, Holger-W.	18:30 bis 19:24
----------------------------	------------------------

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 22.11.2001

Öffentliche Sitzung

TOP 1 :

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

TOP 2 :

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

TOP 3 :

Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen

TOP 4 :

Weihnachtsgruß Heimbewohner/innen, hier : Verteilung der Grußkarten

TOP 5 : B01/0544

Vergabe der Stadtwerkespende 2001

TOP 6 : M01/0506

Psychologische Beratungsstelle des Sozialwerkes Norderstedt e.V., Tätigkeitsbericht für das Jahr 2000

TOP 7 : M01/0515

Sozialausschuss, Sitzungstermine 2002

TOP 8 : M01/0532

Tätigkeitsberichte für das Jahr 2000 der TAS und der Sozial- und Schuldnerberatungsstelle

TOP 9 : M01/0541

Frauenhaus Dachgeschossausbau Unterrichtung über die überplanmäßige Ausgabe im Vermögenshaushalt in Höhe von 40.000,-- DM

TOP 10 :

Künftige Nutzung des Gebäudes Kielortring

TOP 11 :

Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP

11.1 :

Ausgabe von Wertgutscheinen für Asylbewerber**TOP****11.2 :****Seniorenbeiratswahlen 2001, Beteiligung an den öffentlichen Vorstellungen der Bewerber/innen****TOP****11.3 :****Überlegungen zum Einsatz von Sozialhilfeempfängern in den Küchen der Kindertagesstätten****Nichtöffentliche Sitzung****TOP 12 :****Berichte und Anfragen - nicht öffentlich****TOP****12.1 :****Öffentlich geförderter Wohnungsbau****TOP****12.2 :****Sozialstation des Diakonischen Werkes des Kirchenkreises Niendorf in Norderstedt**

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 22.11.2001

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Ausschussvorsitzende eröffnet um 18.30 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Die Tagesordnung wird einstimmig beschlossen

TOP 3: Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4: Weihnachtsgruß Heimbewohner/innen, hier : Verteilung der Grußkarten

An die Ausschussmitglieder werden Grußkarten mit je 50,-DM verteilt, zur Weitergabe an 56 vom Sozialamt betreute Heimbewohnerinnen und Heimbewohner in Norderstedt und der näheren Umgebung.

Für weiter entfernt Wohnende übernimmt der Seniorenbeirat den Einkauf und Versand für 24 Pakete im gleichen Wert.

AUSZUG : 501

TOP 5: B01/0544
Vergabe der Stadtwerkespende 2001

Der Sozialausschuss beschließt die Stadtwerkespende 2001 wie folgt zu verteilen :

Name	Betrag in DM
AWO, Ortsverein Norderstedt	6.500
DRK, Ortsverband Norderstedt	6.500
Diakonisches Werk des KK Niendorf	6.500
Sozialwerk Norderstedt e.V.	7.000
Pfarramt St. Annen	1.000
Pfarramt St. Hedwig	2.000
Gefährdetenhilfe Norderstedt e.V.	3.500
Förderverein der Schule f. Geistigbehinderte	3.000
Begegnungsstätte Senfkorn e.V.	2.000
Rosa-Settemeyer-Stiftung, Behinderten-Heimat	3.000
Mütterzentrum Norderstedt e.V.	3.000
Ortsverkehrswacht Norderstedt e.V.	2.500
Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke e.V., Ortsgruppe	3.000
Norderstedter Tafel e.V.	4.000
Deutsche Multiple Sklerose Vereinigung, Ortsgruppe	2.500
BUND, Ortsgruppe	2.000
Tierschutz Westerwohld e.V.	2.500
OMEGA e.V.	3.000
Frauenräume e.V., Beratungsstelle u. Notruf für Frauen	2.000
Lebenshilfe Norderstedt e.V.	3.000
Norderstedter Verein für Körper u. Mehrfachbehinderte e.V.	1.000
Sozialverband Deutschland (vormals Reichsbund), Ortsgruppe	500
Zusammen	70.000

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.

AUSZUG : 502, Stadtwerke Norderstedt, 201 (Herr Ohlsen)

TOP 6: M01/0506
Psychologische Beratungsstelle des Sozialwerkes Norderstedt e.V., Tätigkeitsbericht für das Jahr 2000

Die Mitteilungsvorlage wird zur Kenntnis genommen.

AUSZUG : 502

TOP 7: M01/0515
Sozialausschuss, Sitzungstermine 2002

Die Sitzungstermine 2002 werden zur Kenntnis genommen.

AUSZUG : 502

TOP 8: M01/0532
Tätigkeitsberichte für das Jahr 2000 der TAS und der Sozial- und Schuldnerberatungsstelle

Die Mitteilungsvorlage wird zur Kenntnis genommen.

Herr Jönsson berichtet, dass die Verwendungsnachweise 2000 der beiden Einrichtungen zwischenzeitlich vom Amt für Soziales geprüft wurden.

Bei der TAS gab es keine Beanstandungen. Bei der Sozial- und Schuldnerberatung muss ein Betrag von 1.293,46 DM zurückgefordert werden.

Frau Schön fragt an, ob die öffentliche Toilette bei der TAS vom Betriebsschluss der TAS am Sonnabend bis zum Betriebsbeginn am Montag abgeschlossen werden kann, da diese am Wochenende sehr starken Verschmutzungen von Dritten ausgesetzt ist und die Reinigung viel Zeit in Anspruch nimmt. Die Verwaltung sagt eine Prüfung zu.

AUSZUG : 502, 68

TOP 9: M01/0541
Frauenhaus Dachgeschossausbau Unterrichtung über die überplanmäßige Ausgabe im Vermögenshaushalt in Höhe von 40.000,-- DM

Die Mitteilungsvorlage wird zur Kenntnis genommen.

Ein aktueller Sachstandsbericht liegt der Niederschrift als Anlage bei.

AUSZUG : 502, 68

TOP 10:
Künftige Nutzung des Gebäudes Kielortring

Herr Dr. Freter berichtet über die aktuellen Überlegungen der Verwaltung. Ein diesbezüglicher Vermerk wurde den Ausschussmitgliedern zur Sitzung bereits zugesandt. Frau Schmid ergänzt, dass Vertreterinnen der Vereine Mütterzentrum e.V. und Frauenräume e.V. die Räumlichkeiten im Gebäude Kielortring angesehen haben und starkes Interesse zeigen. Beide Vereine haben den weiteren Bestand der städtischen Altentagesstätte (Betreuungsträger DRK) ausdrücklich zugesichert.

Von Frau Schön wird die Anregung gegeben, mit der Familienberatungsstelle von AWO und Pro Familia Kontakt aufzunehmen, ob diese nicht mit in das Gebäude ziehen möchten. Ihr seien die beengten Räumlichkeiten im Cordt-Buck-Weg bekannt. Herr Ehlers und Herr Dr. Freter geben jedoch zu Bedenken, dass fraglich ist, ob noch Räumlichkeiten für die Beratungsstelle im Gebäude zur Verfügung stehen würden, wenn die Vereine Mütterzentrum e.V. und Frauenräume e.V. dort einziehen werden. Die Verwaltung sagt jedoch eine Prüfung zu.

Der Ausschuss präferiert die Idee der Zusammenführung von sozialen Einrichtungen im Gebäude Kielortring und bittet die Verwaltung schnellstmöglich die Verhandlungen mit den Vereinen Mütterzentrum e.V. und Frauenräume e.V. unter Hinzuziehung des DRK-Ortsverbandes zu konkretisieren. Desweiteren soll geprüft werden, ob die Familienberatungsstelle von AWO und Pro Familia Interesse an einen Einzug in das Gebäude hat und ob dann auch entsprechende Räumlichkeiten zur Verfügung stünden. Hier könnte auch ein Gespräch zwischen der Beratungsstelle, der Stadt und den Vereinen Mütterzentrum e.V. sowie Frauenräume e.V. nützlich sein.

Eine Beschlussvorlage über die Vermietung soll bis zur Sitzung des Sozialausschusses am 24.01.02 vorgelegt werden. In dieser sollen auch die Mietkosten der Vereine und der Beratungsstelle für die jetzigen Räumlichkeiten und die anfallenden Mietkosten im Gebäude Kielortring dargestellt werden.

AUSZUG : 502,68

**TOP 11:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP
11.1:
Ausgabe von Wertgutscheinen für Asylbewerber**

Herr Dr. Freter berichtet, dass die Praxis der Ausgabe von Wertgutscheinen als Folge eines Beschlusses des Kreis-Sozialausschusses mit dem 31.12.01 eingestellt wird.

AUSZUG : 501

TOP

11.2:

Seniorenbeiratswahlen 2001, Beteiligung an den öffentlichen Vorstellungen der Bewerber/innen

Herr Tauschwitz berichtet, dass die 4 stadtteilbezogenen Vorstellungveranstaltungen der Bewerber/innen von insgesamt 22 Personen besucht wurden.

AUSZUG : 502

TOP

11.3:

Überlegungen zum Einsatz von Sozialhilfeempfängern in den Küchen der Kindertagesstätten

Im Rahmen der Beratungen über den Tertialbericht T2.2001 des Amtes für Soziales in der Ausschusssitzung am 25.10.01 wurde die Möglichkeit des Einsatzes von Sozialhilfeempfängern in den Küchen der Kindertagesstätten angesprochen. In diesem Zusammenhang wurde bemängelt, dass der Ausschuss für junge Menschen über diese Möglichkeit nicht informiert wurde.

Dazu stellt Herr Dr. Freter fest, dass der Ausschuss für junge Menschen bereits entsprechend in seiner Sitzung am 17.10.01 informiert wurde.

AUSZUG : 501